

ESPERANTO

EN MELBURNO

MARTO 2015

SUR VIAN BICIKLON!

ON YOUR BIKE!

Biciklado en Melburno

Cycling in Melbourne

NOVAJO NEWS

Jarkunveno, kultura budo, ekskurso kaj pli

News: AGM, cultural stall, excursion and more

VIZITANTO DE ORIENTA TIMORO

A VISITOR FROM EAST TIMOR

ENHAVO

Contents

3 **NOVAĴO**
NEWS

6 **SUR VIAN BIKIKLON**
ON YOUR BIKE

9 **VIZITANTO EL ORIENTA TIMORO**
A VISITOR FROM EAST TIMOR

11 **ENIGMOJ**
PUZZLES

13 **PROTOKOLO EL 2014 JARKUNVENO**
MINUTES FROM THE 2014 AGM

16 **ALIĜILO**
MEMBERSHIP FORM

Sendu komentojn, artikolojn, fotojn, enigmojn ktp al heather@melburno.org
Send comments, articles, photos, puzzles etc to heather@melburno.org



NOVAJO NEWS

JARKUNVENO

La jarkunveno de la Melburna Esperanto-Asocio okazos je 18:30, lundo la 16-a de Marto 2015, ĉe Ross House, 247 Flinders Lane, Melburno. Ĉiuj estas bonvenaj.

TAGORDO

1. Ĉeesteco
2. Forpasintoj
3. Legado de la protokolo de la pasinta jarkunveno.
4. Aferoj ekestantaj el ĉi tiu protokolo.
5. Raportoj de la ofichavantoj.
6. Elektado de ofichavantoj:
(a) Prezidanto, (b) Vicprezidanto,
(c) Sekretario, (d) Kasisto, (e) Bibliotekisto.
7. Paŭzo por leĝera vespermanĝo (provizotaj)
8. Ĝeneralaj aferoj
- Proponoj por 2015
9. Decidi subskribantojn de bankaj kontoj.
Fermo de la la kunsido.

ANNUAL GENERAL MEETING

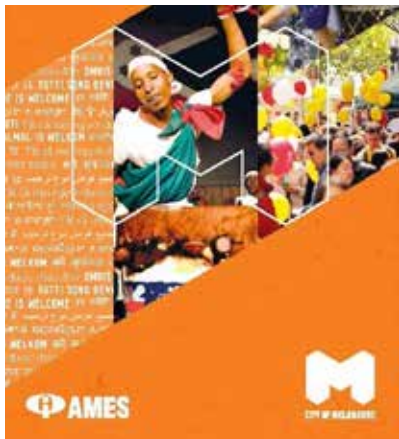
The annual general meeting of the Melbourne Esperanto Association will take place at 6:30pm, Monday the 16th March 2015, at Ross House, 247 Flinders Lane, Melbourne. Everyone is welcome.

AGENDA

1. Attendance
2. People who have passed away
3. Reading of the Minutes of the previous AGM
4. Matters arising from these minutes.
5. Reports of the office bearers
6. Election of office bearers:
(a) President, (b) Vice president, (c) Secretary,
(d) Treasurer, (e) Librarian.
7. Pause for light meal (supplied)
8. General Business
- Proposals for 2015
9. Decide signatories of bank accounts
Close the meeting

BUDO ĈE LA KOMUNUMA KULTURFOIRO

STALL AT THE COMMUNITY CULTURAL FAIR



La Melburna Esperanto-Asocio havos budon ĉe la venonta "Komunuma kulturfoiro" organazita de la Multkultura Nabo de Melburno. Ni vendos Esperantajn librojn kaj disdonos senpagajn informojn pri la lingvo. Venu kaj ĝuu la multe kulturan atmosferon kun ni.

Sabato 21-a de marto 2015 inter 11:00-14:30, ĉe "Drill Hall" 26 Therry St Melburno (kontraŭ la Bazaro de Reĝina Viktorio, malantaŭ la Multkultura Nabo).

The Melbourne Esperanto Association will have a stall at the coming "Community Cultural Fair" organized by the Melbourne Multicultural Hub. We will sell Esperanto books and give out free information about the language. Come and enjoy the cultural atmosphere with us.

Saturday 21st March 2015 between 11:00am - 2:30pm, at "Drill Hall" 26 Therry St Melbourne (opposite the Queen Victoria Markets, behind the Multicultural Hub.)

FINE LA ELSTARA ESPERANTO-GRAMATIKLIBRO NUN HAVEBLAS KIEL E-PUBLIKAĴO.

FINALLY THE STANDOUT ESPERANTO GRAMMAR BOOK IS NOW AVAILABLE AS AN E-BOOK



Ni sukcesis adapti la gramatiklibron “Lingvaj Resondoj por ĝuste uzi Esperanton”, de Marcel Leereveld, al uzado kiel elektronika publikaĵo. La enhavo estas la sama, sed la libro estas nun dividita en tri partojn, nome por mezniveluloj, por spertuloj, kaj por interesatoj pri ĝenerala lingva politiko.

Vi povos legi ĝin pere de komputilo, “ipad (tablet)”, “smartphone” aŭ “kindle”.

Ĝi estos havebla kontraŭ pago de AUD \$20 pere de Paypal en la retpaĝo de la Melburna Esperanto-Asocio, www.esperanto.com.au el de la mezo de Marto, 2015.

Ne mistrafu la ŝancon legi la plej modernan, unikan kaj problemsolvan klarigadon de la preskaŭ perfekta gramatiko de nia genia Esperanto.

We have successfully adapted the grammar book “Lingvaj Resondoj por ĝuste uzi Esperanton” by Marcel Leereveld to use as an electronic publication. The content is the same, but the book is now divided into three parts, namely for people of a middle level, experts, and for those interested about general linguistic politics.

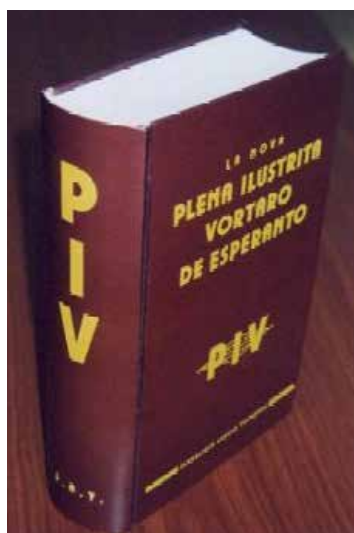
You will be able to read it using a computer, iPad/tablet, smartphone or Kindle.

It will be available for AUD \$20 via Paypal on the website of the Melbourne Esperanto Association, www.esperanto.com.au from the middle of March, 2015.

Don't miss the chance to read the most modern, unique and problem-solving clarification of the almost perfect grammar of our genius Esperanto.

LA PLENA ILUSTRITA VORTARO SUR LA INTERRETO

La Melburna Esperanto-Asocio donacis 2,500 eŭrojn (3,600 dolarojn) por helpi havi surretan version de la plena vortaro, PIV. Boneste kontrolu la retadreson je www.vortaro.net por scii pli da informo pri ĝi.



THE FULLY ILLUSTRATED DICTIONARY ON THE INTERNET

The Melbourne Esperanto Association donated 2,500 euros (\$3,600) to help have an online version of the dictionary “PIV”. Please check the website at www.vortaro.net to find out more information about it.

MEA SURRETE MEA ON THE INTERNET

Vidu nian novan retpaĝaron ĉe:

See our new website at:

www.melburno.org

Restu ĝisnunigita pri niaj kunvenoj kaj ekskursoj ĉe:

Stay up to date about our meetups and excursions at:

www.meetup.com/Melbourne-Esperanto-Meetups/

Legu niajn dulingvajn novaĵojn kaj interesaĵojn pri Melburno ĉe:

Read our bilingual news and tidbits about Melbourne at:

www.facebook.com/Melburno



EKSKURSO AL FOSILIO-PLAĜO

EXCURSION TO FOSSIL BEACH



La proksima ekskurso de la Melburna Esperanto-Klubo estas planita por Sabato la 28a de Marto 2015.

Ni vizitos la lokon kie ankoraŭ estas ebla trovi fosiliojn de plantoj kaj animaloj, kiuj vivis antaŭ kvin milionoj da jaroj, ekzemple dentoj de ŝarkoj, anenemioj, ostoj de balenoj k.t.p.

Ni renkontiĝos ĉe la angulo de Keys Street kaj Beach Road (proksime al la aŭtobushaltejo) je la 12 tagmezo. Kunportu vian propran manĝaĵon aŭ aĉetu ĉe apuda butikoj.

La loko estas atingebla per vagonaro ĝis Sandringham kaj post tio, aŭtobuso al Beaumaris.

Se pluvos ni aranĝos alian ekskurson.

Se vi interesiĝas partopreni kontakti Heather (0419 895 934) por pli da informo.

The next excursion of the Melbourne Esperanto Association is planned for Saturday the 28th March 2015.

We will visit a place where it is still possible to find fossils of plants and animals which lived 5 million years ago, for example the teeth of sharks, anenomes, bones of whales etc.

We will meet at the corner of Keys Street and Beach Road (close to the bus stop) at midday. Bring your own food or buy some from a shop nearby.

The location is reachable by taking a train to Sandringham, and after that a bus to Beaumaris.

If it rains we will arrange a different excursion.

If you're interested in taking part contact Heather (0419 895 934) for more information.

SUR VIAN BICIKLON

ON YOUR BIKE



ĈU MELBURNO ESTAS SENDANĜERA KAJ BONVENIGA URBO POR BICIKLANTOJ? NI ESPLORI LA EBLOJN POR VIDI LA URBON EL SUR DU RADOJ.

IS MELBOURNE A SAFE AND WELCOMING CITY FOR CYCLISTS? WE EXPLORE THE OPTIONS FOR SEEING THE CITY ON TWO WHEELS.

Kvankam Amsterdamo certe havas la atenton de la mondo kiel la plej amika urbo en la mondo por bicikloj, Melburno ankaŭ forte laboras por plibonigi instalaĵojn kaj sekurecon por biciklantoj.

La urbo enhavas kombinon de dividitaj kaj dediĉitaj biciklo-strioj, (la pli novaj de la lasta estas disigitaj de trafiko), kaj kelkajn longajn vojetojn, kiuj ligas la proksimajn antaŭurbojn de Melburno. Plejparte tamen, biciklantoj devas rajdi surstrate kun aŭtoj aŭ dividi vojeton kun piedirantoj.

Por tre emaj biciklantoj, ankaŭ ekzistas pluraj fervojaj vojetoj ligantaj pli malproksimajn urbojn. Ĉi tiuj vojetoj estas konstruitaj super neuzataj fervojoj, kiuj estis historie uzataj por ŝtipado. Ili estas en diversaj longecoj ĝis 134km kaj havigas iujn el la plej pitoreskaj vojoj tra Viktorio.

Biciklistoj ankaŭ estas kuraĝigitaj uzi la nunan fervojan reton kaj estas permesitaj alporti

While Amsterdam certainly has the world's attention as the most bike friendly city in the world, Melbourne has also been working hard to improve facilities and safety for cyclists.

The city contains a combination of shared and dedicated bike lanes, (the newer of the latter being separated from traffic), and a number of lengthy trails linking Melbourne's inner suburbs. For the most part, however, cyclists must ride on the road with cars or share a path with pedestrians.

For very keen cyclists, there are also a number of rail trails linking more distant cities. These tracks were built over disused railway tracks which were historically used for logging. They come in varying lengths up to 134km and provide some of the most scenic routes throughout Victoria.

Cyclists are also encouraged to use the current rail network, and are allowed to bring standard

normajn biciklojn sur trajnojn, kaj malgrandajn faldeblajn biciklojn sur trajnojn, tramojn kaj busojn. Ekzistas ankaŭ biciklaj ŝrankoj kaj biciklaj kaĝoj haveblaj ĉe elektitaj stacioj, kiuj povas esti luataj senpage, post ol oni pagas obligacion.

En 2010, la Viktoria Registaro ekigis biciklan dividprogramon en la urbocentro de Melburno, kiu nun havas 600 biciklojn je 51 stacioj ĉirkaŭ la urbo. Homoj super la aĝo de 15 povas pagi por lui biciklon por maksimume 24 horoj. La programo komence spertis malaltan membrecon kompare al aliaj similaj programoj tutmonde, kiuj estis parte atribuitaj al lokaj leĝoj, kiuj postulas ke biciklantoj devas porti kaskojn. \$5-kaskoj enkondukatis, aĉeteblaj tra la urbo, por provi pliigi la uzadon, kaj poste liberaj kaskoj ankaŭ havigatis. La skemo starigis novan rekordon en Decembro 2013 de iom pli ol 1,000 rajdoj en unu tago.

bicycles onto trains, and small folding bicycles onto trains, trams and buses. There are also bike lockers and bike cages available at selected stations which can be rented for free after paying a bond.

In 2010, the Victorian Government launched a bike share program in the Melbourne CBD, which now has 600 bikes at 51 stations around the city. People over the age of 15 can pay to hire a bike for up to 24 hours. The program initially experienced low membership in comparison to other similar programs around the world, which was in part attributed to local laws requiring cyclists to wear helmets. \$5 helmets were introduced for sale around the city to try and increase usage, then later free helmets were also trialled. The scheme set a new record in December 2013 of just over 1,000 rides in a day.

LA MELBURNAJ VOJETOJ

Ĉefurbo Urbo Vojeto - 29km pado kiu ĉirkaŭiras la urbocentron, kaj iujn internajn orientajn kaj nordajn antaŭurbojn de Melburno. Sekvas la Yarra River en iuj sekcioj kaj ĉefe konsistas el sekcioj de la aliaj vojetoj listitaj sube.

Merri Rivera Vojeto - 21km pado kiu sekvas la Merri Rivereton tra la nordaj antaŭurboj de Melburno. Inkluzivas krutan sektion ne fareblan al ĉiuj aparte el la plej emaj biciklantoj.

La Yarra Vojeto - 38km pado kiu sekvas la Yarra River tra la nordaj orientaj antaŭurboj de Melburno. La Bicikla Prameto de Westgate ligas rajdantojn al la Golfeto Vojeto sur la alia flanko de la rivero (semajnfinoj : \$5 unuvoje \$7 revene, tagoj de semajno : \$2 po transiro).

Hobson Golfeto Marborda Vojeto - 15km pado kiu sekvas la marbordon de Hobson Golfo en la internaj okcidentaj antaŭurboj de Melburno. Formas la okcidenta duono de la Bayside Vojeto.

Golfeto Vojeto - Proksimume 50km pado kiu sekvas la marbordon de Port Phillip Golfo tra la sudorientaj antaŭurboj de Melburno.

Maribyrnong Rivero Vojeto - 25km padon kiu sekvas la Maribyrnong Riveron tra la nordokcidentaj antaŭurboj de Melburno.

Moonee Ponds Rivera Vojeto - Proksimume 25km pado kiu sekvas la Moonee Ponds Rivereton tra la nordaj antaŭurboj de Melburno.

THE MELBOURNE TRAILS

Capital City Trail - A 29km path which circles the city centre, and some inner eastern and northern suburbs of Melbourne. Follows the Yarra River in some sections and mainly consists of sections of the other trails listed below.

Merri Creek Trail - A 21km path which follows the Merri Creek through the northern suburbs of Melbourne. Includes a steep section unmanageable to all but the most hardy cyclists.

The Yarra Trail - A 38km path which follows the Yarra River through the north eastern suburbs of Melbourne. The Westgate Bicycle Punt connects riders to the Bay Trail on the other side of the river (weekends: \$5 one way, \$7 return, weekdays: \$2 per crossing).

Hobson's Bay Coastal Trail - A 15km path which follows the coast line of Hobson's Bay in the inner western suburbs of Melbourne. Forms the western half of the Bayside Trail.

Bay Trail - An approximately 50km path which follows the coastline of Port Phillip Bay through the south eastern suburbs of Melbourne.

Maribyrnong River Trail - A 25km path which follows the Maribyrnong River through the north western suburbs of Melbourne.

Moonee Ponds Creek Trail - An approximately 25km path which follows the Moonee Ponds Creek through the northern suburbs of Melbourne.

Alia plumo en la ĉapo de Melburno estis, ke ĝi estis nomata en 2011 kiel la dua monda Bike Urbo, post Kopenhago, de la Union Cycliste Internationale. Ĉi tiu statuso rangas Melburnon por ĝia "sidoneco al biciklado, ambaŭ en terminoj de la organizado de alta nivelo konkursoj kaj en la evoluo de libertempo biciklado ĉiutage."

Sekureco estas ankaŭ grava konsidero por biciklistoj en iu ajn urbo. Malfeliĉe mezumo de 7 biciklantoj ĉiu-jare mortigatis sur Viktoriaj stratoj en la lastaj kvin jaroj, kaj multaj biciklantoj raportas perturbigantan konduton de ŝoforoj, kiuj etendiĝas de la senkulpa ĝis la tute homicidaj, tamen plejparte, persono kiu planas sian itineron antaŭe kaj estas prudenta pri bicikla sekureco kaj la ne prognozeblo de aliaj vojudantoj, povas ĝui rajdado tra Melburno sen akcidentoj.



Another feather in Melbourne's cap was that it was named in 2011 the second world Bike City, after Copenhagen, by the Union Cycliste Internationale. This status marks Melbourne for its "commitment to cycling, both in terms of the organisation of high level competitions as well as in the development of leisure cycling on a daily basis."

Safety is also an important consideration for cyclists in any city. Sadly an average of 7 cyclists per year were killed on Victorian roads in the last five years, and many cyclists report disturbing behaviour from drivers ranging from the innocent to the downright homicidal, however for the most part, a person who plans their route in advance and is sensible about bicycle safety and the unpredictability of other road users, can enjoy riding throughout Melbourne without incident.



vizitanto el orienta timoro

de Heather Heldzingen

La Melburna Esperanto Societo invitis kaj finance subtenis Teofilon Maria de Jesus, novan Esperantiston el Orienta Timoro, partopreni en la Aŭstralia Esperanto-kongreso kiu okazis en Januaro. Teofilo, 22-jaraĝa studento, kiu loĝas kun sia familio en Dilio, eklernis Esperanton antaŭ kelkaj monatoj, danke al Heidi Goes, kiu starigis la Esperanto-movadon en Dilio en Aŭgusto 2014.

Teofilo, kiu parolas la tetuan, anglan kaj indonezian lingvojn, bone regis Esperanton post la 9 tagoj en la kongreso. Dum la kongreso li prezentis paroladon pri Orienta Timoro, kaj ni lernis pri la kulturo (muziko, lingvoj, manĝaĵo kaj moroj) de lia lando.

Teofilo bele ludis la gitaron kaj ukulelon kaj kantis timorajn kantojn por distri nin. Li ankaŭ parolis pri la legendo pri kiel krokodilo kreis la landon. Lia amikeco, bonhumoreco kaj inteligenteco rapide impresis nin kaj ni ĝuis lian ĉeeston en la kongreso.

Post la kongreso li restis ĉe mia hejmo dum semajno kaj mi penis montri al li iom pri nia kulturo kaj vivmaniero. Li informis min ke li volis vidi kangaruojn, do ni vojaĝis al la "Werribee Open Range Zoo" por vidi ilin, sed, kia bedaŭro, ne eĉ unu kangaruo estis videbla, tamen ni vidis multajn aliajn bestojn kiujn li neniam antaŭe

The Melbourne Esperanto Association invited and financially supported Teofilo Maria de Jesus, a new Esperantist from East Timor, to take part in the Australian Esperanto Congress which occurred in January. Teofilo, a 22 year old student who lives with his family in Dili, started learning Esperanto several months ago, thanks to Heidi Goes, who started the Esperanto movement in Dili in August 2014.

Teofilo, who speaks Tetuan, English and Indonesian, had a good grasp of Esperanto after the 9 days in the congress. During the congress he presented a speech about East Timor, and we learned about the culture (music, language, food and customs) of his country.

Teofilo beautifully played the guitar and ukulele and sang Timorese songs to entertain us. He also spoke about the legend about how a crocodile created the country. His friendship, good humour and intelligence quickly impressed us and we enjoyed his presence in the congress.

After the congress he stayed at my home for a week and I tried to show him a bit about our culture and way of living. He told me that he wanted to see a kangaroo, so we travelled to the Werribee Open Range Zoo to see them, but, what a disappointment, not even one kangaroo was visible, however we saw many other



vidis.

Mi decidis ke se li ne povas vidi kangaruon, mi aĉetos kangaruan viandon por ke li povu gusti ĝin! Mi fakte faris tion kaj li ŝatis la manĝaĵon! Li kelkfoje vizitis la urbocentron, specife la ŝtatbibliotekon, filmon kaj renkontis aliajn Esperantistojn por vespermanĝo.

La tagon antaŭ ol li forflugis ni vojaĝis al Healesville Sanctuary kie li finfine vidis kangaruojn, koalojn, eĥidnojn, ornitorinkojn, emuojn kaj multajn aliajn Aŭstraliajn bestojn.

Espereble ni renkontos lin refoje ĉe aŭ landaj kongresoj aŭ internaciaj kongresoj.



animals which he had never seen before.

I decided that if he could not see a kangaroo, I would buy kangaroo meat so that he could taste it! In fact I made that and he liked the food! He several times visited the CBD, specifically the state library, a film, and met with other Esperantists for dinner.

The day before he flew home we travelled to Healesville Sanctuary where he finally saw kangaroos, koalas, echidnas, platypuses, emus and many other Australian animals.

Hopefully we will meet him again at either national or international congresses.



enigmoj

(PUZZLES)

(SOLVOJ: PAĜO 15)
(SOLUTIONS: PAGE 15)

		Laboristo				Sekcio			
		Gemma	Tess	Sam	Drew	Verda	Ruĝa	Blua	Flava
Kafoj	50 kafoj								
	75 kafoj								
	100 kafoj								
	150 kafoj								
Sekcio	Verda								
	Ruĝa								
	Blua								
	Flava								

LOGIKA ENIGMO

Laŭra dungis kelkajn novajn homojn por labori kiel kelneroj por sia nova kafejo. Ŝi bezonas kontroli iliajn rezultojn post ilia unua labortago. Uzu la indikojn sube helpi ŝin parigi ĉiun novan laboriston kun ilia sekcio (apartigataj de koloro), kaj la nombro da kafoj, kiujn ĉiu persono vendis dum tiu tago.

LOGIC PUZZLE

Laura has hired several new people to work as wait staff for her new cafe. She needs to check on their results after their first day at work. Use the clues below to help her match each new employee to their section (broken down by colour), as well as the number of coffees each person sold during that day.

1. La persono, kiu laboras en la blua sekcio vendis pli da kafoj ol Tess.
2. Tess vendis pli da kafoj ol Gemma.
3. Sam vendis 50 malpli da kafoj ol la laboristo, kiu laboras en la verda sekcio.
4. La laboristo, kiu laboras en la ruĝa sekcio vendis malpli da kafoj ol Gemma.

1. The person who works in the blue section sold more coffees than Tess.
2. Tess sold more coffees than Gemma.
3. Sam sold 50 fewer coffees than the employee who works in the green section.
4. The worker who works in the red section sold fewer coffees than Gemma.

DEMANDOJ

1. Kio estas tiom delikata, ke diri ĝian nomon povas rompi ĝin?
2. Kiom da ostoj havas plenkreska homo?
3. Kio iras supren sed neniam suben?
4. En via korpo, la ĉeloj kiuj disiĝas plej rapide rilatas al kio?
a) haro, b) vido, aŭ c) sango
5. Imagu ke vi estas en malhela ĉambro, sen pordo aŭ fenestroj. Kiel vi povas eskapi?

DEMANDOJ

1. What is so delicate that saying its name can break it?
2. How many bones does an adult human have?
3. What goes up but never down?
4. In your body, the cells which divide the fastest relate to what?
a) hair, b) eyesight, or c) blood
5. Imagine you're in a dark room with no door or windows. How can you escape?

KIE ĜI ESTAS? WHERE IS IT?



Ĉi tiu foto estis farita ie en la urbocentro de Melbourne. Ĉu vi povas diveni kie?

This photo was taken somewhere in the Melbourne CBD. Can you figure out where?

KRUCVORTENISMO

HORIZONTALALE:

1. Urbo de la 1995 UK (8)
5. Manĝas kaj plantojn kaj animalojn (11)
12. Dolora malsano de artikoj (7)
13. Per malbeno la princo _____ (7)
14. Mezvorto de IJK (8)
15. Japana militestro (6)
16. Denove (3)
17. Planedo en bildo **VI** (5)
19. Speciale preparita felo, uzata por fari veston (5)
20. Birdo kun longa, maldika beko (5)
22. Granda amerika papago (4)
23. Postmortejo por malbonuloj (6)
24. Sufikso: devas esti farita (3)
26. Neta rando de vesto (4)
28. Bildo **V** (5)
31. Poma drinkaĵo (5)
34. Ĉio Kune (4)
35. La supra koloro de la aŭstralia aborigena flago (5)
36. Manĝ- kaj trinkservisto (7)

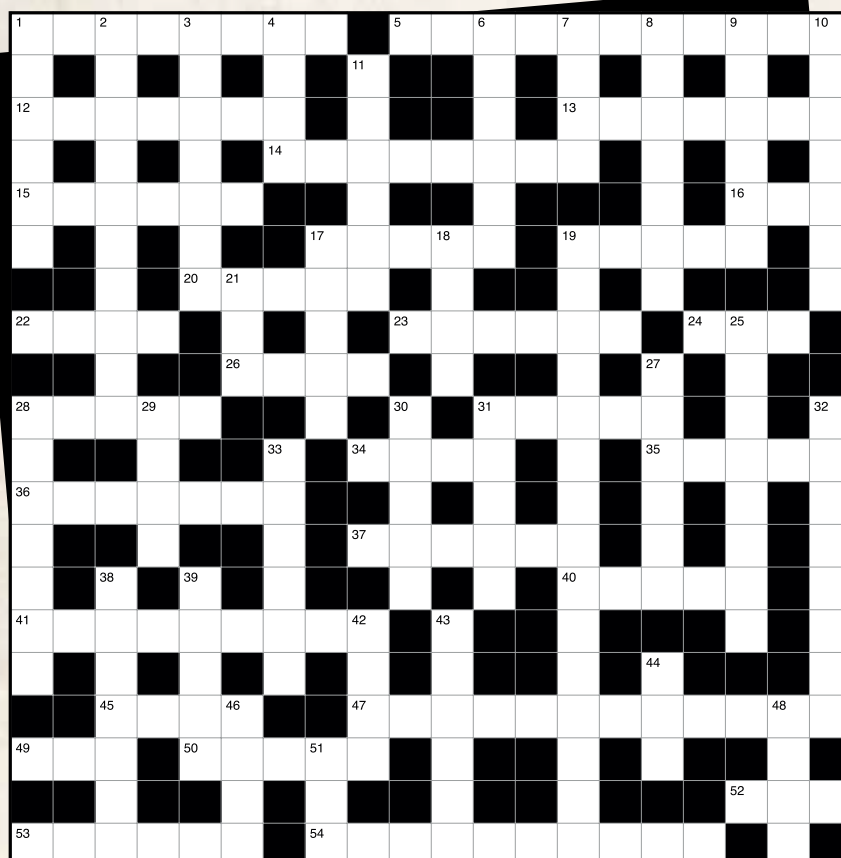
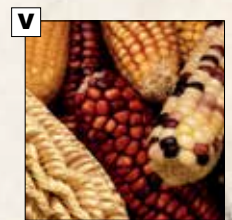
37. Malgranda loĝejo (6)
40. Aspektante kiel (5)
41. Funebra podio (9)
45. Meti ion en netrovebla loko (4)
47. Dikventra viro (10)
49. Ĉiuj lokoj (3)
50. Ĝeno (5)
52. Elĉerpi, konsumi (3)
53. Faris larmojn (5)
54. Verkisto de "Hura!" (5,5)

VERTIKALE:

1. Plankkovrilo (6)
2. Familia nomo de la pentristo de (kaj en) bildo **I** (10)
3. Komenci sinteno de respekto antaŭ mezepoka reĝo (7)
4. Elementaj pecetoj (4)
6. Skeleto (6)
7. Havanta tranĉan randon (4)
8. Densa tropica arbaro (7)
9. Bildo **IV** (6)
10. Maldeca (7)
11. Sono de fulmo (6)
17. Diferenco inter grandaj kaj

malgrandaj versioj de la sama litero (5)

18. Malalta homo (4)
19. Verko de Trevor Steele (8,7)
21. Flosanta marmarkilo (3)
25. Fumilo (8)
27. Komencejoj de riveroj (6)
28. La lando kies blazono estas bildo **III** (7)
29. Ilo por apogi pantalonon (4)
30. Konkuraj aktivecoj (5)
31. Sangsukanta afrika muŝo (5)
32. Soldato en bildo **II** (8)
33. Trofeo (6)
38. Karteto por montri la enhavon, posedanton, prezon, destinton ktp (7)
39. Sciigi per papera signo gluita al muro aŭ kolono (5)
42. Speco de baleno (4)
43. Esti nuntempe populara (6)
44. Dividanto de primo (3)
46. Movis el unu loko al alia (4)
48. Vundi (4)
51. Senhezite (3)



Minutes of the 2014 Annual General Meeting of the Melbourne Esperanto Association

Held at Ross House, 247 Flinders Lane, Melbourne on
Monday 24 February 2014 at 6:30pm

Present: Karlo Egger, Ken Rolls, Jim Radford, Carol Lutz, Heather Heldzingen, Marcel Leereveld, Esther Parris, Peter Johns, Joanne Johns, Suzanne Holton, Lazlo Farkas, Pamela Fenton, Jenny Bishop, Ian Green

Apologies: Svetislav Kanacki, Trevor Holton

Minutes from the previous AGM were tabled and accepted as read

Proposed - Marcel Leereveld

Seconded - Heather Heldzingen

Committee Reports:

- Report from the President, Marcel Leereveld, read

Proposed - Jenny Bishop

Seconded - Jim Radford

Carried

- Report from the Secretary, Esther Parris, read

Proposed - Ken Rolls

Seconded - Karlo Egger

Carried

- Report from the Treasurer, Heather Heldzingen, read and all financial accounts tabled for inspection

Proposed - Esther Parris

Seconded - Jim Radford

Carried

- Report from the Librarian, Jim Radford, verbal

Proposed - Heather Heldzingen

Seconded - Pamela Fenton

Carried

Election of Office Bearers:

President - Marcel Leereveld nominated by Suzanne Holton, seconded by Pamela Felton

As no other candidates put forward - Marcel declared President for the forthcoming year

Vice President - Ken Rolls nominated by Marcel Leereveld, seconded by Pamela Felton

As no other candidates put forward - Ken declared Vice President for the forthcoming year

Secretary - Esther Parris nominated by Ken Rolls, seconded by Jenny Bishop

As no other candidates put forward - Esther Parris declared Secretary for the forthcoming year

Treasurer - Heather Heldzingen nominated by Esther Parris, seconded by Joanne Johns

As no other candidates put forward - Heather Heldzingen declared Secretary for the forthcoming year

Librarian - Jim Radford nominated by Jenny Bishop, seconded by Ken Rolls

As no other candidates put forward - Jim Radford declared Librarian for the forthcoming year

Proposals:

Proposal from Jim Radford that building of a libroservo for the Melbourne Club and the setting up of a new PayPal account. Jim is donating the domain name "esperanto.com.au" to the Club. Jim is also a Google Ad Words Agency and will petition Google for advertising on the site.

Heather Heldzingen supported the proposal. 14 votes accepted. Proposal was accepted

Proposal from Jim Radford on the new letterhead and business cards. Discussion on the information that could be included and Jim is happy to print business cards with individual's names.

Joanne Johns supported the proposal. 14 votes accepted. Proposal was accepted.

Proposals from Heather Heldzingen regarding the budget for 2014.

Allocate \$3000 for upkeep and enhancement of the web page. Joanne volunteered to upload 3ZZZ for

free. It was discussed that Joanne would see how much time and effort it takes before deciding to do it for free.

Carol Lutz supported the proposal. 14 votes accepted. Proposal was accepted

\$300 be allocated for new books, DVDs and CDs for the library

Carol Lutz supported the proposal. 14 votes accepted. Proposal was accepted

Allocate \$4000 for the continuation costs of transforming Marcel Leereveld's grammar book into soft copy

Suzanne Holton supported the proposal. 13 votes accepted, 1 vote abstained, 0 votes against. Proposal accepted.

Increase in membership fees for 2014 to \$20 for full membership, \$15 for concession

Ken Rolls supported the proposal. 12 votes accepted, 2 votes abstained, 0 votes against. Proposal accepted.

Proposal from Jenny Bishop that all members be entitled to do at least one of Marcel's exams. There was discussion regarding the differences between Marcel Leereveld's three levels and the current AEA three levels of examinations.

Heather Heldzingen supported the proposal. 14 votes accepted. Proposal was accepted

Other business:

Heather Heldzingen read out information relating to the Indonesian congress that the Melbourne club financially supported.

Meeting closed at 8:45pm



SOLVOJ

		Laboristo				Sekcio			
		Gemma	Tess	Sam	Drew	Verda	Ruĝa	Blua	Flava
Kafoj	50 kafoj			✓			✓		
	75 kafoj	✓							✓
	100 kafoj		✓			✓			
	150 kafoj				✓			✓	
Sekcio	Verda		✓						
	Ruĝa			✓					
	Blua				✓				
	Flava	✓							

Gemma laboras en la flava sekcio kaj vendis 75 kafojn.
Tess laboras en la verda sekcio kaj vendis 100 kafojn.
Sam laboras en la ruĝa sekcio kaj vendis 50 kafojn.
Drew laboras en la blua sekcio kaj vendis 150 kafojn.

Gemma works in the yellow section and sold 75 coffees.
Tess works in the green section and sold 100 coffees.
Sam works in the red section and sold 50 coffees.
Drew works in the blue section and sold 150 coffees.

DEMANDOJ

1. Silento
2. 206, aŭ 212 se vi kalkulas la etajn ostojn en la oreloj
3. Via aĝo
4. Haro
5. Haltu vian imagadon

DEMANDOJ

1. Silence
2. 206, or 212 if you count the tiny bones in the ears
3. Your age
4. Hair
5. Stop imagining

T	A	M	P	E	R	E	O		Ĉ	I	O	M	A	N	Ĝ	A	N	T	O
A		O		K		R		T			S		K		A		E		B
P	O	D	A	G	R	O		O			T		R	A	N	I	Ĝ	I	S
I		I		E		J	U	N	U	L	A	R	A		G		E		C
Ŝ	O	G	U	N	O			D			R				A		R	E	E
O		L		U			U	R	A	N	O		P	E	L	T	O		N
		I		I	B	I	S	O		A			A		O				A
A	R	A	O		U		K		I	N	F	E	R	O		E	N	D	
		N			O	R	L	O		O			A		F		A		
M	A	I	Z	O			O		L		C	I	D	R	O		R		S
E			O			P		S	U	M	E		I		N	I	G	R	A
K	E	L	N	E	R	O			D		C		Z		T		I		M
S			O			K		D	O	M	E	T	O		O		L		U
I		E		A		A		J		O		Ŝ	A	J	N	E			R
K	A	T	A	F	A	L	K	O		F			T				O		A
O		I		I		O		R		U			E		U				J
		K	A	Ŝ	I			K	O	R	P	U	L	E	N	T	U	L	O
Ĉ	I	E		I	R	I	T	O		O			I		U			E	
		D			I		U			R			T				U	Z	I
P	L	O	R	I	S		J	U	L	I	O	B	A	G	H	Y		I	



Pordtenilo de la Reĝa Ĉambroj de Bankado, 287-301 Collins St, 1941, Stephenson kaj Turner.

Door handle of Royal Banking Chambers, 287-301 Collins St, 1941, Stephenson and Turner

ALIĜU AL LA MEA

JOIN THE MEA

Por legantoj, kiuj ankoraŭ ne estas membroj de nia MEA, ni ĉemetas plenigendan formularon por membriĝi. Ni bonvenigas novajn membrojn. Via membreco helpas nin subteni la asocion, Esperantajn projektojn kaj Esperantistojn kaj ĉi tie kaj tra la mondo. Membroj ankaŭ havas la oportunon prunti librojn de nia biblioteko.

For readers who aren't yet members of our MEA, we've included a form to fill out to become a member. We welcome new members. Your membership helps us to support the association, Esperanto projects and Esperantists both here and throughout the world. Members also have the opportunity to borrow books from our library.

.....

APPLICATION / RENEWAL FOR MEMBERSHIP OF MELBOURNE ESPERANTO ASSOCIATION G.P.O. Box 2122, Melbourne 3001

I, _____
TUTA NOMO

of _____

ADRESO

email _____
RETADRESO

Telephone No. _____
TELEFONNUMERO

wish to apply for/renew membership of the MELBOURNE ESPERANTO ASSOCIATION

Date _____
DATO

Signature _____
SUBSKRIBO

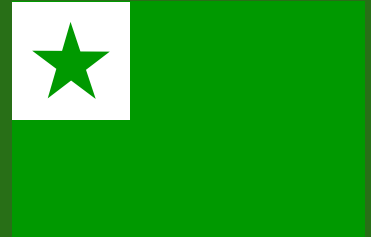
Please tick appropriate member type :

- ☐ Full Membership \$20.00 PLENA MEMBRECO
- ☐ Student, Pensioner or not fully employed \$15.00 STUDENTO, EMERITULO KTP
- ☐ Interstate or non-attending member \$10.00 EKSTERA AŬ NEĈEESTANTA MEMBRO

Enclosed cheque/money order \$ _____
SUMO

Learn **ESPERANTO**

THE INTERNATIONAL LANGUAGE



Esperanto is a planned language, which is very simple to learn and is spoken in countries throughout the world.

- Learn **one** language and travel to many countries
- Free accommodation with Pasporta Servo!
- Faster to learn - few rules and simple grammar
- Make friends across the world
- Keep your brain active!



The Melbourne Esperanto Club meets at Ross House, 247 Flinders Lane, Melbourne at 6.30pm on Mondays, and a beginners group meets at Cafe Beer Deluxe in the Federation Square atrium at 3.00pm on Sundays - come along to learn for **FREE!** For details email heather@melburno.org.au or visit:

www.meetup.com/Melbourne-Esperanto-Meetups/